

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA L. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Zsákutcába

Mussolini, aki még eddig minden helyzetből oly fürgén kisiklott, mint a szél, minden örömből öröm lett eddig, zseniális duce úgy forgatta a dolgokat, hogy végeredményben mindenből területi vagy erkölcsi haszon származott. A nemzetére, amelyet valóban felköltöztetett a háború, és dicsőségessé, naggyá tett. Az abessziniai kérdéssel azonban baj van. Akár háborúval, akár háború nélkül komorúak a kilátások. Azok a világ-háborúknak, amelyek most vele szemben állnak, nemcsak feltámadtak, vérszenes alkalmakkal, hogy gyorsan elfeledtessék a nagy múlt minden eddigi dicsőséges presztizsét és eredményeit. A dolog valahogy ugyanis az, hogy tulajdonul sok volt a beszéd és a beszéd. II. Vilmos császár álgála-remlékeztet ez a szüntelen hangos szesz és az a túlméretezett becsű, ahogy Mussolini a saját személyében kívánja közönséget a világtörténelmi rendeltetés és fényességét. Végül már azt hitte, hogy a politikai pápa. Nem tárgyalt senkivel közvetlenül másutt, nem ment sehova, az összes nagyjainak kellett eljőnnie Rómába, Velenébe, Strezába. Végül a Népszövetséget is fumatálta. Majd a főállomány minőségében sem tett lakatot a hájára, mindenkinek, mindenkinek jól mondott, ami lehet nagyon snájdig és nagyon szenzációs, de örökzöld babérokat a mesetre sem termel a politikában. Az emberek az ilyet nem szeretik. A politikának és a nemzetközi politikának is az a jellemzője, hogy lassan-lassan hidegre megy az ilyen hangszórású diplomata. Különben is az erőnyesség eme bajnok mindig volt valami követelni előzője. A szék is hazája számára mindig előnyös volt. Néhány hónappal ezelőtt nagy teher volt Olaszország hatalmi aspirációit az abessziniai kérdésben. De mindenek van hatalmi igényeknek pedig különösen, mert ha tulságosan beteljesednek, az veszedelemmé válhatik másokra. Olaszország valóban nagyon erős lett. És az indítható főleg Angliát és más hatalmakat arra, hogy olyan furesz álláspontot helyezkedjenek Olaszország fegyverkezésével szemben hosszú távon, amely a türelem rekordteljesítésével egyértelmű. Engedték szépen a háború felkészülni, csapatait békén letelepíthették Afrikába, óriási költségekkel a háború magát, kiadást nem kímélve... és az, mikor már minden készen, egyszerre Suez és más meglepetések. Most jelenleg az angolok, hogy ők bizony elzárják a Suez-csatornát, ha feltéve, de meg nem engedve, az olaszok mégis megindítják a háborút. Nem kevésbé kellemes természetűekkel jönnek mások is, akik eddig inkább a sósájtó szemlélt szerepét játszották. Elzárva ezer és ezer kilométerre az afrikai hadsereg, mint Napoleon csapatai Olaszországban, viszont a suez csatornán keresztül. További területi alkorról pedig szó sem lehet. A megindított háború így a fiasok, a félbemaradt mozgósítás viszont felbecsülhetetlen erkölcsi kár és területi rengeteg anyagi kiadás. Valóban pokoli hang így szép esedékesen hagyni a felkészülést, amely után akár lesz háború, akár nem, érett gyümölként hull ilbe az eredmény. A helyzet ugyanis már e pillanatban az, hogy Olaszország a rettenetes erőfeszítés következtében teljesen el van adó-

Megkezdődött a felvonulás Abesszinia ellen, de a négerrek visszavonulnak és csak a hegyekben ütköznek meg

A jövő hét elején összeül a Népszövetség az olasz-abesszin viszály ügyében s a külügyek mögött döntő tanácskozások folynak, amelyeknek célja, hogy Anglia és Franciaország egységesen foglaljon állást a tanácsülésen. A hangulat ismét a pesszimizmus felé hajlik, mert míg Anglia egyelőre még ragaszkodik hozzá, hogy a keletafrikai ügy egész komplexumát a Népszövetség elé terjesszék, addig Franciaország szeretné a tárgyalásokat az ual-uali határcsúszásra korlátozni. Ezen a lórd angol főpécsetőr Genfben való utazása közben előzetesen megszakítja útját Párisban, hogy Lavall miniszterelnökkel tanácskozzék. Kétségesnek tartják, hogy sikerül az angol és a francia álláspontot összeegyeztetni.

Komplikálja a helyzetet, hogy Rómából érkező hírek szerint

Olaszország azt a javaslatot készült a Népszövetség elé terjeszteni, hogy Abessziniát zárják ki a nemzetek szövetségéből.

Az olaszoknak nem kellene idegen katonák

Olaszország állandóan küld csapatokat Keletafrikába. Londoni jelentések szerint

Afrikában már megkezdődött az olaszok tervszerű felvonulása Abesszinia ellen.

Olasz Somalában ötvenezer katona és öt repülőraj tartózkodik, míg a hadsereg nagyobbik része Eritreában helyezkedett el. Ugyancsak angol jelentések szerint az abesszinieknek holland és német repülőgépek állanak rendelkezésre, amelyeket angol és amerikai pilóták ve-

Szerdán délután összeül a Népszövetség

Miután a helyzet napról-napra fenyegetőbbé válik, az abesszin hadsereg vezérkari főnöke már elkészítette az olaszok elleni védelmi tervet. Az abesszin hadsereg a hadműveletek megkezdése után anélkül, hogy harcba bocsátkoznék,

az olasz gyarmati határtól mintegy száz kilométernyire vonul vissza és a hegyekben kezdi meg a tulajdonképpeni fegyveres ellenállást.

A moszkvai szovjetkörök nagy figyelemmel kísérik az abessziniai helyzet fejlődését. Az Izvestija című hivatalos orosz lapban a következőket közölte: "A drágaság, elgyöngült az ország anélkül, hogy egy újjal hozzányultak volna, vagy ő belekezdett

Ezzel szemben Abesszinia, mint a Népszövetség egyenjugu tagja, a Népszövetség védelmét fogja kérni Olaszország tervezett támadása ellen. Rendkívül izgalmas tárgyalásra van kilátás, ha csak nem sikerül mégis az utolsó pillanatban a nagyhatalmak együttes fáradozásának rábírnia a szembenálló feleket arra, hogy

az ügy elbírálását az ötödik taggal, mint elnökkel kiegészített békéltető bizottságra bízják.

Olaszország azon az állásponton van, hogy lehetetlenség azt kívánni tőle, hogy már most jelentse ki ünnepélyesen a konfliktus fegyveres elintézéséről való lemondását. Amennyiben a diplomáciai intervenció eredményel jár — mondják az olaszok, — ugysem kerül sor a háborúra, ha pedig a békés elintézés lehetetlenné válik, akkor nem marad más hátra, mint az ügy fegyveres elintézése.

Londonban önkéntes jelentkezéskből egészségügyi csapat alakult, amely szintén Abessziniában fog szolgálatot teljesíteni. Az erdélyi Aiudról érkező hírek arról számolnak be, hogy **nyolcvan fiatalember, akik között nagyon sok a román, kiállásig kérte a bucarestii olasz konzulátust, hogy tegye lehetővé a keletafrikai olasz hadseregbe való felvételüket.**

Olaszország a kérelmet visszautasította.

lapban R a d e k népbiztos nagy cikkben foglalkozik az olasz-abesszin háború lehetőségével és rámutat arra, hogy ennek

kimenetele könnyen veszélyeztetheti az európai egyensúlyt is.

Véleménye szerint, ha Olaszország ereje az afrikai háború folytán gyengülne, úgy ez megerősítené a német befolyást az egész Duna-völgyében.

A távoli India is beleszól az afrikai viszályba G a n d h i útján, aki kijelentette, hogy minden becsületes indus rokonszenvre az abessziniek felé fordul.

India nem vehet részt fegyve-

volna bármibe. Ugy látszik, hogy ez a kínos szituáció a titkos politikai hadviselésnek ravasz eredménye. Kíváncsiak vagyunk,

resen ebben a küzdelemben, de Gandhi személyesen megkezdte a gyűjtést az abessziniai vörös kereszt részére.

Este érkezett római jelentés szerint az olasz kormány elküldötte válaszat a Népszövetség ülésére szóló meghívásra. A jegyzékben a kormány rámutat arra, hogy legutóbb két ízben is felszólította Abessziniát, hogy a vegyes békéltető bizottság folytassa munkáját. Abesszinia mind a mai napig nem válaszolt erre a felszólításra. Erre való tekintettel

Olaszország ma még nem nyilatkozhatik, hogy résztvesz-e a népszövetségi tanács ülésén vagy sem.

Amennyiben Abesszinia hajlandónak mutatkozik a békéltető tárgyalások folytatására, úgy Olaszország is résztvesz a népszövetségi tanács ülésén. Ennek további feltétele azonban az is, hogy a népszövetségi tanácskozás ne terjedjen túl a békéltető tárgyalások megkönnyítésének megállapításánál. Amennyiben a tanács egyes tagjai az ügy más részleteire is kitérnének, úgy Olaszország fentartja magának a jogot, hogy erre vonatkozó megjegyzéseit később tehesse meg.

Olasz lapok közlik, hogy az abessziniai hordák brit Somal területre is behatoltak és összetűztek az angol telepesekekkel. A határcsúszásnak állítólag három angol alattvaló esett volna áldozatul. Az addis abebai külügyminisztérium és az ottani angol követ kijelentették, hogy erről a határcsúszásról nincsen tudomásuk.

Az olaszországi Popolo d'Italia című lap valószínűleg Mussolini tollából érdekes cikket közölt tegnap. A cikkben, amelynek a Népszövetség és Etiopia a címe, gunyos hangon foglalkozik Etiopiának a Népszövetségbe vetett bizalmával. A cikkíró csodálkozásának adott kifejezést, hogy

Etiopia azt várja a Népszövetségtől, hogy megvédje a vadakat a civilizáció áldásaitól.

Este érkezett jelentés szerint Genfben véglegesen elhatározták, hogy a Népszövetség rendkívüli ülészaka július 31-én, szerdán délután 5 órakor kezdődik.

hogy jut ki a duce ebből a zsákutcából. Mert hogy nehezebb feladat előtt még nem állott soha, az bizonyos. (Flaneur.)

Szenzációs letartóztatások várhatók a huszonöt milliós devizacsalási ügyben amely mind nagyobb hullámokat ver

A devizacsalás ügyében a vizsgálat változatlan erővel folyik. Megállapítást nyert, hogy a belgákkal kötött megállapodás nem volt első és egyetlen üzlete Vasilescunak, mert számos más cég átutalási ügyében is vállalta az intervenciót. Az ügyek legtöbbjében szerepel Calatorescu ezredes volt rendőrprefektus is és a vizsgálóbíró a Nemzeti Banktól bekért iratokból

most azt igyekeznek megállapítani, hogy hány devizaugyben szerepeltek Vasilescu és társai.

Azt hiszik, hogy szenzációs meglepetések várhatók, sőt a fővárosi lapok arról írják, hogy a legközelebbi órákban újabb letartóztatások lesznek. Állítólag igen magas állású közéleti emberekről van szó, de megállapítják azt is, hogy nem azok között keresendők, akiket ebben az ügyben már eddig kihallgattak. Megállapították azt is, hogy

Linzmayer nem titkára volt Vasilescunak, se nem egyszerű fordítója, hanem közönséges büntetés-társa.

Ezért Linzmayer eddigi vallomásait nem tekintik teljesnek, mert ha őszinteséggel tárta volna fel mindent, amit tud, akkor kénytelen lett volna önmagát is vádolni.

Bucurestii jelentések szerint igen súlyos problémát jelent a Dumitrescu lemondásával megüresedett bankkormányzói állás betöltése. Állítólag azon illetékes körök között, amelyek hivatottak a döntő szót kimondani, ebben a kérdésben ellentétek merültek fel. Ezért a bankkormányzói tisztséget egyelőre nem is töltik be.

A devizacsalás leleplezésének egyik következménye lesz, hogy a jegybank vezetői körében nagyarányú áthelyezések lesznek.

Ezek az áthelyezések elsősorban a vezető köröket érintik s azokat a tisztviselőket, akik a transzfer-ügyeket intézik. Az a gyanu merült fel ugyanis, hogy Vasilescu és társai nem követték el okirathamitást, mert

az átutalásra vonatkozó és a bíróság által lefoglalt okmány a jegybanktól származik.

Az a feltevés, hogy ezt a jegybank valamelyik tisztviselője állította ki. Ez a főoka Dumitrescu lemondásának is, mert az a felfogás, hogy neki tudnia kellett volna erről.

Calatorescu, aki néhány nap óta a varecarestii fogház lakója, tegnap bejelentette, hogy beteg. Elpanaszolta, hogy szivbajos és ezért szanatóriumba való szállítását kéri. A fogház orvosa megvizsgálta és megállapította, hogy

a volt rendőrprefektus tényleg szivbajos és betegsége a fogházban súlyosbodott.

Az orvosi vizsgálat eredményét a vizsgálóbíró elé terjesztették, aki majd dönteni fog, hogy vajóban olyan természetű-e a betegség, amely kórházi ápolást igényel. Amennyiben ez lenne a helyzet, úgy intézkedés történik Calatorescunak valamelyik szanatóriumba való betulása iránt, természetesen kellő őrizet mellett.

A devizacsalás leleplezése a politikában is érezteti hatását. A liberális párt parlamenti csoportjának több tagja Du-

mitrescu volt miniszter vezetésével megjelent Bratianu Dinu pártelnök-nél, akinek előterjesztették azt a kívánságot, hogy

a kormánypárt mindazon tagjai, akik megfélemlítettek az erkölcs és a korrektség legelemibb szabályairól, megfelelő büntetésben részesüljenek.

Révész Rezső villanszerelési vállalkozót elütötte egy teherautó

Könnyen sulyossá válható baleset történt tegnap délelőtt az első kerületi főposta épülete előtt. A forgalmi baleset következtében Révész Rezső vállalkozó, akinek elektrotechnikai üzlete van, súlyosan megsérült. Révész Rezső a főposta közelében az uttesten akart áthaladni, amikor egy teherautó elütötte. A gépkocsi a második kerület felől az első kerület irányába haladt, amikor a soffőr észrevette, hogy a gépkocsival szemben egy szekér közeledik. A gépkocsi vezetője ugylátszik csak az utolsó

pillanatban vehette észre a szekér közeledését és ezért, hogy a karambolt elkerülje, a gépkocsi kormányát erősen jobbra rántotta át. A teherautó nagy ívben kerülte ki a szekeret, de közben erősen a gyalogjárda széle felé futott és elgázolta a járdáról lelépő Révész Rezsőt, aki véresen terült el a földön. Az összeütközés ereje elsodorta a vállalkozót, aki fején, arcán és a hátán szenvedett erősen vérző sérüléseket. Révészt beszállították a Bega-szanatóriumba, ahol kezelésbe vették.

Újra megindulnak a tárgyalások a dunai egyezmény ügyében

Nemzetközi politikai körökben ismét aktuális lett a dunai egyezmény kérdése, amely az olasz-abesszin viszály következtében hosszabb időre háttérbe szorult. A párisi Agence Radio közlése szerint Franciaország Olaszország beleegyezésével a következő tervet küldte az érdekelt államoknak:

1. Az egyezményt aláíró államok kötelezik magukat, hogy Ausztria függetlenségét és területi egységét biztosítják.
2. Amennyiben ezt a szerződést az aláíró államok közül valamelyik megszegi, úgy a többi államok, amelyek az egyezményt aláírják, tanácskozást tartanak, amelyen meghatározzák azt a lépést, amelyet a megszegő állam ellen közösen tesznek.
3. A dunai paktumot aláíró államok ünnepélyesen kötelezik magukat arra, hogy az egyezményt elfogadó államok

Az abesszin császár unokahugát, aki mint görög szerepelt különböző mulatókban kiutasították Amerikából

Az olasz-abesszin viszállyal kapcsolatban amerikai lapok már több ízben is közölték az abesszin császár unokahugának, Hestha Tamai hercegnő nyilatkozatát, aki maga is több cikkben számolt be az abesszin császár udvarának életéről és a különböző abessziniai szokásokról. Ez a szereplés az abesszin hercegnőre terelte a newyorki hatóságok figyelmét és a hercegnő, aki Newyork néger negyedében mint táncosnő lépett fel egy időben, így kínos eset közepontjába került. A hercegnő ugyanis hosszú idő óta szerződés nélkül van és munkanélküli segélyben részesült mindaddig, amíg meg nem tudták róla, hogy nincsen joga ehhez a segélyhez, mert még mindig abesszin állampolgár. A hercegnőnek néhány év előtt támadtak táncosnői ambíciói, de reményei nem váltak be,

belügyeibe nem avatkoznak.

4. A paktumot aláíró államok kötelezik magukat, hogy megtagadják minden segítséget attól az államtól, amely az egyezményt aláíró államok egyikét megtámadja.

A párisi Oeuvre jelentése szerint Lavall francia miniszterelnök Litvinov orosz külügyi népbiztossal, Eden népszövetségi miniszterrel és Aloisi olasz megbízottal Genfben fontos tárgyalásokat fog folytatni a dunai paktum megvalósítása, a Habsburg-restauráció és Középeurópa gazdasági helyzetének ügyében. Nemzetközi politikai körök nagy figyelmet szentelnek a francia és olasz kormányok által elkészített dunai paktum-terv tárgyalásának, de nem bíznak gyors eredményben, mert ebben a kérdésben szabatos terv még nem alakult ki.

mert soha sem kapott megfelelő szerződést és így kénytelen volt az egyik harlemi mulatóban mint görög szerepelni. Nagybátyja a negus még annak idején közölte az amerikai hatóságokkal, hogy a hercegnővel minden rokoni kapcsolatot megszakít és nem hajlandó őt anyagilag támogatni. Erre a támogatásra pedig nagy szüksége lett volna a hercegnőnek, mert amikor a harlemi mulatóból is kitért a legnagyobb nyomorba került. Ezért volt kénytelen igénybe venni a munkanélküli segélyt. A hatóságok hosszú ideig segélyezték is, de most megállapították, hogy erre nincsen joga, mert külföldi állampolgár és ezért kiutasították Amerikából. A hercegnőt tónoncuton fogják nagybátyja országába visszaküldeni.

Idegesek vagyunk

Ebben a nagy hőségben még idegesek mint normális hőfoknál. Ideges a főleg az alkalmazott, ideges a közönség. Hát mi lesz ennek a vége, ha mindenki táncolnak az idegei? Szeretünk általában védekezni türelmetlenségünk miatt, hogy idegesek vagyunk, pedig — ha csak akarunk lenni — be kell vallanunk, hogy éppen fordítva áll a dolog. Türelmetlenek vagyunk. Minden idegességnek türelmetlenség a legtelevényebb termőföldje. Egyoldaluan állapítja meg ugyan a közönség, hogy a „türelm rózsaát terem”, bár igaz, hogy terem rózsaát is, de tövis együtt. A béke rózsaát, a szenvedés türelmetlen tövisével. Minden türelmetlenség forrása az emberi gőg. Tehát kétségtelen, hogy a türelm elsősorban az egyénre vagy leplezetlen gőgének lassu előléphet csak életerőre és teljesédményre béke örömrózsaává. Az ölési folyamatos szur, éget. Minden legkisebb alázatos gyakorlat olyan érzékenyen hatol be a kemény, édes tüske. Van aki fűdül bele, mások pedig összeharapott főnemán viselik el az élettől sürgetett tétet.

Eszméző gyermekek és életviharba öntött emberek kifelés és befelés hullatott köntösök árja szakad le naponta az emberi vértől és összefolyva áradattá dagad. Élet habaszinpadatól kezdve egészen a rőtök élet-halál küzdelmi drámai szíréig mindenütt közreműködik az Isten. Abszolút biztonsággal operál a lelkekkel. Az emberek milliói pedig nyögnek, ruházatlanok a bonckés alatt, amit az egy elviselésének és az egymáshoz ütődésnek lecsiszolása jelent a mindennapi életben. Türelmet sürget az egyhangu mólessal örök mindennap. Türelmet, hogy visék közül róza nőjön ki. Mi lenne liünk, ha kifogyna végkép a türelmünk? Ilyen szörnyűségesen elviselhetetlenné nek az élet mindannyiunk számára, csupa ideges emberekből állna a társalom. Állandóan csak a tövises szurkálérezni anélkül, hogy pillanatra is fűdülhetnének az egymáshoz való türelmémán kivirágzó békerózsa üdítő illatánál.

A fogtechnikus

hamisított működési engedélye

Drexler Ede resitai fogtechnikus előtt Constantában a katonaságnál meglekedett Alexandrescu Victor aki belügyminiszteri tisztviselőnek adta magát. A fogtechnikus elpanaszolta katonaságának, hogy Lipescében fogászati levelet szerzett, de nem tudja honosítani ezért nem folytathatja mesterségét. Alexandrescu ekkor 25.000 lei ellenében vállalt arra, hogy Drexlernek megszerzi a működési engedélyt és elintézi az oklevél nosítását is. Az összeget át is vette, de még ötezer leit kapott, amiért az engedélyt feltüntette, hogy az Resitán és annak nyekén érvényes. Két és fél évi működés után azonban kiderült, hogy az engedély hamis, amiért mindkettőjüket letartóztatták és az oravitai törvényszék Drexler és Alexandrescu Victort egyenként egy évi fogházbüntetésre ítélte. Felebbezés útján az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely Drexler büntetését nyolc hónapi házra szállította le, míg Alexandrescu éves fogházbüntetését helyben hagyta. ítélet jogerős.

ELHALASZTOTTÁK AZ IPARTÜLETI VÁLASZTÁSOKAT. A helybeli ipartestülethez miniszteri rendelet érkezett, amely a mai napra kitűzött közgyűlés ügyében intézkedik. A miniszteri rendelet a mai napra tervezett közgyűlést elhalasztotta és az ipartestület választásait augusztus 25-re tűzte. Eszerint tehát a közgyűlést augusztus 25-én délelőtt tíz órakor tartják meg ipari szindikátus tanácsstermében.

Örök tengeri haderő flottabázisán óriási tűz keletkezett, amelyet bűnös kezek okoztak

Konstantinápolyban óriási tűz pusztult, amely egész Törökországot izgalommal várta. A tűz az Ismidt városnéven, a Márvány-tenger partján levő tengeri bázisban támadt. Mire a tűz kiderült, már bekövetkezett a rakomány felhalmozott munició robbanása. A lángok olyan gyorsan terjedtek, hogy a tengerparton az egész városnegyed épületek borították. Az oltásra gondolni lehetett, mert a folytonos robbanás miatt a tűzfészkét, nem lehetett

megközelíteni. A tűzoltóság csak arra törekszik, hogy a lángok terjedését megakadályozza. A tűz okát eddig nem lehetett megállapítani. Török katonai körökben azonban nagyon különösnek látják a tüzet, mert a török haderő flottabázisáról lévén szó, azt széles körben katonai őrszemek gyűrűje vette körül. A tűzvész ügyében szigorú vizsgálat kezdődött, mert bizonyosra veszik, hogy a tűz, amely ugyszólván egész Konstantinápolyt lángba borította, bűnös kezek munkája.

Végleges szakadás következett be a romániai németek táborában és a többség Fabritius mellé állt

Romániai németek szövetsége tegnap délután választmányi ülést tartott, amelyen óriási többséggel bizalmat szavaztak Fabritius Frigyes elnöknek, aki a Gust-féle ellenzék kivonult az állásfoglalásból. Ezzel bekövetkezett a végleges szakadás Gusték és a mérsékeltbbek között, amelyek most mindent elvárnak, hogy megteremtésük a romániai németek új politikai egységét. Bonifred drnak, az eddigi főtitkárnak írt leveltel arra, hogy közte és az elnökök közötti együttműködés lehetetlenné

vált, felmondottak. Az ülésen a bánági svábok nevében Riesz Antal dr. szólalt fel és kijelentette, hogy mindenben támogatják az elnökség igyekezetét a német nemzetkisebbségi érdekek védelmében. Minden jel arra vall, hogy a romániai németek politikájának irányításában Fabritius kerekedik felül, aki néhány hónap előtt még maga is szélsőséges hurokat pengetett, azonban a józan megfontolás arra bírta rá, hogy kisebbségi nemzetének eddigi vezérével találja meg az együttműködés lehetőségét.

Jelenlegi és volt polgármesterhelyettes vitája a kánikulai hőségben botokkal és székdobálással fűszerezett verekedéssé lett a pletyka szárnyain

Új incidens játszódott le a városban Bontila Ion dr. volt helyettes polgármester és Löffler Géza dr. jelenlegi alpolgármester között, aki főpolgármester távollétében a város ügyeit vezeti. Bontilának egy megbeszélés miatt keletkezett a kellemetlen pletyka szárnyán a város híre sokkal súlyosabb ügyet hozott belőle, mint amekkora tulajdonképpen az egész dolognak a jelentősége. Megszólaltatjuk az ügy mindkét oldalát.

Löffler Géza dr.

Polgármester az incidenssel kapcsolatos munkatársunknak a következőt mondotta:

A városházán Gradinariu Emil tanácsnok szobájában Bontila Ion dr., Suciú Adrián, Grivu tanár, Jotiu Titu és Golumba Traian jelenléte mellett Oprea Ion volt prefektus szobájában az ipartestületi választással kapcsolatos jelentésemet. Én felvilágosításért kaptam Opreának szolgálni, de alig tudtam beszélni, amikor Bontila Ion dr. hirtelen ingerülten közbeszólt:

— Hazudik! Maga intrikus bűnös zsidó!

Én erre kikértem magamnak az igazságot és megkérdeztem, honnan veszi ezt? Mivel a helyzet kezdett kiélezni, jobbnak láttam a szobából távozni. Az ajtó felé indultam, miközben még felháborodásomban oda szóltam Bontilának:

Szégelyje magát!

Bontila ekkor reprodukálhatatlanul közepette a kezét, utánam jött és jobb kezével arcomba ütött.

Az igazságtalnos tényezők feladata lesz megállapítani, hogy az incidens milyen utra

terelődik. Én a magam részéről Weiszer Sebastian és Coman Liviu ügyvédnek útján Bontilát provokáltattam.

— Bontila már hónapok óta ellenséges érzülettel viseltetett irántam. Hogy Bontilával az együttműködés még annak idején a városházán szinte lehetetlen volt, azt mindenki tudja. Még abból az időből származik az ő gyűlölete is. Szembe került ő nemcsak velem, hanem Coman főpolgármesterrel is. Én úgy érzem, hogy az igazság az én oldalom van és a nekem járó elégtételt meg is fogom kapni.

Megkérdeztük

Bontila Ion dr.

volt alpolgármestert is, aki elmondotta, hogy jelen volt azon a tárgyaláson, amelyet Oprea Ion volt prefektus Löffler Géza dr. alpolgármesterrel az ipartestületi választások ügyében folytatott. Amikor ez a megbeszélés befejeződött, odafordult Löfflerhez és így szólt hozzá:

— Nézzé, Géza bácsi, maguk mindig csúriks csavarják a dolgokat.

— Mi nem misztifikálunk, — mondotta Löffler.

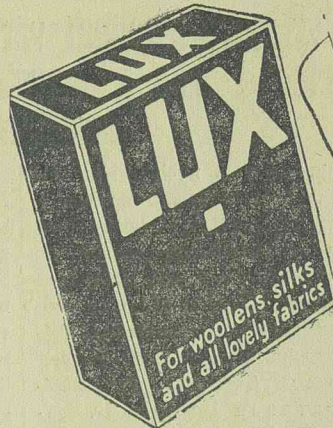
— Itt van például a patkány-

Szöveget, kanalat, drótdarabokat és üvegcserepeket nyelt a tömeggyilkos főrendőr öngyilkossági szándékából

Megirtuk, hogy Krajcsovic főrendőr, a pozsonyi Kürten Péter, a cellájában öngyilkosságot kísérelt meg. Krajcsovicot a vizsgálóbírónak az a kijelentése készítette az öngyilkossági kísérletre, hogy elszállítják Komáromba és ott szembesítik a tanúkkal. A gyilkos főrendőr könyörgött a vizsgálóbírónak, hogy tekintsen el a komáromi helyszíni

Finom selymek, melyek az első mosásoknál elszakadnak!

Nem is csoda: finom dolgokat, finom szappannal kell mosni. LUX szappan-pehely kiméli a finom anyagok kényes szálait és ujként őrzi meg őket.



ték alá. Megállapították, hogy közvetlen veszély nem forog fenn, de a műtét elkerülhetetlen. Ezért úgy határozták, hogy mégis elszállítják Komáromba és csak azután hajtják végre a műtétet. Érdekesebb, hogy a vizsgálóbíró rendelkezéseire bocsátotta Krajcsovic néhány levelét az egyik grafológusnak, aki az írásból megállapította, hogy Krajcsovic hazudozó természetű, igen bátor ember, durva jellemű, erősen kleptomániás és több gyilkosság terheli a lelkét. Ugyancsak közölte a grafológus a vizsgálóbíróval, hogy a legutóbbi írás szerint változás történik rövidesen a főrendőr lelkiállásában, mert ha egyelőre tagad is, mindinkább megtörik és két héten belül részletes vallomásra fog jelentkezni.

Revolver és ecetsav a bányász családjában

Borzalmas családi dráma játszódott le Lupeniban. Bilek János harmincnyéves bányász, felesége szemeláttára elővette revolverét s főbelötte magát. Amikor az asszony látta, hogy férje összesik, felkapta a szoba ablakának párkányán álló ecetsavas üveget és felhajította a maró folyadékot. A revolverlövésre és az asszony nyöszörgésére felébredt a házaspár kilenc éves fia is, aki a konyhában aludt és amikor meglátta, mi történt, kivette apja kezéből a revolvert és fejbőlötte magát. A golyó a fiu balszemén furdott keresztül, de az agyat nem érte. Mindhármukat beszállították a kórházba, hol néhány órával később visszanyerték eszméletüket. Az apa elmondotta, hogy nem tudta tovább elviselni felesége betegségét, az anya és a fiu pedig nem akarták tulélni a családfentartót. Az orvosok biznak abban, hogy az öngyilkosjelölteket sikerül megmenteni.

A kenti herceg felesége Jugoszláviában. Londoni jelentés szerint a kenti herceg felesége a jugoszláviai Bled fürdőbe utazott, ahol Pál szerb régensherceg családjánál tesz látogatást. A kenti herceg felesége néhány napot fog a fürdőhelyen eltölteni.

Szibériai menyecske, akit a volt honvéd az oroszországi vörös pokolból ültetett át a bánási földbe

Szóske kislány meztlábos nesztelen szapora lépteivel siet előttem. Hátra sem néz, csak amikor már a keresett ház elé ér, akkor mutat ujjával diadalmasan a szürke kerítésre:

— Itt laknak, ni!

Szük kis udvarba jutok a kapun keresztül, amely virágokkal van teleültetve. Viola, székfű, margareta, rezeda. Szinek pompája, illatok árja tölti be Zimmermann csizmadiamester udvarát, aki — vasárnap délután lévén — a vadszőlővel hűsített terrazon üldögél feleségével, a szibériai orosz menyecskével. A csinos asszony mosolyogva jön elé. Nem tudtam, hogy az orosz asszonyok ilyen teli szívvel fogadják a vendéget. Különösen, ha az teljesen idegen. A szó szoros értelmében magán kívül volt az örömtől, mikor megmondtam, hogy szeretem az oroszokat és csak azért jöttem, mert meg akartam kérdezni, hogy éri magát — tizenegy esztendei tartózkodás után — a Bánásban. Mondanom sem kell, hogy a szibériai asszony zökkenő nélkül beszél magyarul.

Mind bizalmasabban melegednek bele a beszédbe kérdéseimre, mindent elmondanak magukról. Amit kifelejt az asszony, azt pótolja a férfi és fordítva. Előkerül a hetyke bajszú honvédbaka fényképe. Virággal a sapkán, tüzes szemekkel. Amilyenek 1914-ben voltak... Aztán jött a földi pokol, — komorul el pillanatra Zimmermann mester — szörnyű ütközetek, sebesülés, tíz év Szibériában. Az 1925. év pünkösdjén indultunk haza feleségemmel meg öt éves kisleánnyal és karácsonykor érkeztünk meg. Megszabadultunk a vörös pokoltól.

Elmélyedt figyelemmel hallgatom Zimmermann mester értelmes beszédét, amikor legnagyobb meglepetésemre hátulról hangtalanul fölém hajlik valaki és szelid, puha csókot nyom arcomra. A nem várt szeretetmegnyilvánulás a kisleányuktól ért, aki mint lenge nádszál hajolt fölém, majd őszinte érdeklődéssel kutató arcomban gyönyörű nagy mélyláz szempárjával. A legtipikusabb virága a szteppéknek. Az öt esztendő palánta azonban sokkal erőteljesebben fogamzott meg az apai földben, mint édesanyja. Az ő beszédében már nyoma sincs annak az idegen akcentusnak, ami a szibériai asszonynál olyan jellemző. Legérdekesebb, hogy előszeretettel használja a kicsinyítő ragokat.

— Jöjjön kisasszonyka a kertbe, megmutatom a méhecskéket, most vette az uracsám, nagyon örülök neki, mert lesz egy kis mézecske és ez után adót sem kell fizetni, azért is jó. Az adóra nem mondja, adócska.

A ragyogóan tiszta, csinos butorzatú szobába vezet. Előszedi az összes oroszországi relikviákat, főleg fényképeket. Sorra kerülnek a szülők, testvérek. Nagybajszú, kedélyes katonák és Dosztojevszkij regénybeli típusok.

— Ezekkel még mindig fenntartjuk a levelezést, — mondja. — Van a faluban egy besszarábiai orosz tisztviselő, az írja meg a leveleket neki is meg a másik szibériai asszonynak is, aki ugyancsak ebben a faluban él.

Mindhárman kikisérnek a kapuig.

Amikor bucsuzom és elárurom a szibériai menyecskének, hogy azért szeretem az oroszokat, mert az én nagyanyám is orosz származású volt, akkor boldogságtól ragyogó arccal néz rám és meghagyja, mondjam meg nagyanyámnak, hogy csókolja a kezét. Lelkesedése csak akkor csillapult, amikor megmondtam, hogy már nem él nagyanyám.

Másnap óriási fehér virágcsokorral állított be hozzám Zimmermann Erzsike, a német apának és a szibériai asszonynak magyar leánya, a bánási falu feslő rózsabimbója, akinek néhány év múlva azt fogja fülebe húzatni egy pezsgő véru magyar legény:

— Egyenes vagy rózsám mint a nád, nekem nevelt az édesanyád... (g.o.)

A nyelvvizsgán elbukott városi tisztviselők nem jelentek meg a fegyelmi bizottság előtt, hanem megtámadták a városi határozatot

Megirtuk, hogy a nyelvvizsgán elbukott városi tisztviselők ügyében a város fegyelmi bizottsága július 20-ra tüzte ki a tárgyalások megkezdését, de a tisztviselők közül egy sem jelent meg a fegyelmi bizottság előtt és így a vádlottak hiányában nem tarthatta meg ülését. A fegyelmi bizottság elé rendelt ötvenkét városi tisztviselő képviselőtében Murarescu Vichentie dr. ügyvéd intézett beadványt a fegyelmi bizottság elnökéhez és közölte, hogy két-

ségbevonja a város ideiglenes bizottságának azt a jogát, hogy a tisztviselőket fegyelmi bizottság elé állítsa. Ugyanakkor bejelentette, hogy az ideiglenes bizottság határozatát a felülvizsgáló bizottságnál megfélebezte, mert a tisztviselők ezen az uton akarják igazukat kiharcolni. A revíziós bizottság ebben az ügyben augusztus 7-re tüzte ki a tárgyalást, amelynek kimenetele elé a tisztviselők körében nagy érdeklődéssel tekintenek.

Két táborra szakadt Európa a Habsburg-restauráció kérdésében

Sigray Antal gróf, a magyar legitimisták vezére, visszatérve londoni, párisi és steenockerzelli utjáról, érdekes nyilatkozatot tett az Anschluss és a Habsburg-restauráció kérdése ügyében. Sigray Antal szerint az Anschluss megakadályozására egyetlen módot lát és ez a restauráció. Kijelentette, hogy ebben a kérdésben Európa érdekelt államai két csoportra szakadtak. Az egyik oldalon áll Németország, amely ellenzi a restaurációt, mert megakadályozhatja az Anschlusst, a másik oldalon csoportosulnak a nagyhatalmak, amelyeknek érdeke ugy kívánja, hogy mind a kettőt ellenezzék. A restauráció megakadályozása a németországi és a franciaországi kormányok közötti tárgyalások tárgya.

A bucarestii spanyol követ esete a magyar csendőrcel, akinek kölcsönadott tizenkét pengője nagyszerűen kamatozott

Filipe Alkové bucarestii spanyol követ a román fővárosból autón Prágába igyekezett. A spanyol követ gépkocsija Magyarországon haladt keresztül és Kis-ujszállás közelében a soffőr megállapította, hogy elfogyott a benzin. A legközelebbi benzinkutnál megállottak és betöltették a szükséges benzint. Amikor fizetésre került a sor, Filipe Alkové kellemtlenül eszmélt rá, hogy nincsen semmi magyar valutája. A benzinkut tulajdonosa viszont nem fogadhatott el idegen valutát a követtől. A legkinosabb helyzet állott elő, amikor a közelben szolgálatot teljesítő Kovács Lajos rendőrőrmester egyetlen urí gesztussal kinyitotta pénztárcáját és a benzin árát, 17 pengőt kifizette a spanyol követ helyett.

Filipe Alkovét jólesően lepte meg a magyar rendőr szolgálatkészsége. Meleg köszönetet mondva vett bucsút tőle és biztosította, hogy a 17 pengőt legközelebb megküldi számára. A spanyol követ azután Budapest felé vette útját és az ottani spanyol követségen elragadtatással referált uti élményéről. Egyben nyomban intézkedett, hogy Kovács Lajos kisujszállási rendőrőrmester címére 50 pengőt küldjenek. A magyar rendőr örömmel állapította meg, hogy kitűnően kamatozott a huszonnégy órára kölcsönzött 17 pengője. A spanyol követ pedig bizonyára egyike lesz azoknak a külföldieknek, akik a magyar rendőrség jó hírét viszik a nagyvilágba.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52 este 10 óra után 14—69 vagy 2—

„Jemesvarer Zeitung” nyomda nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Gyógyszertárak inspekciós szolgálata július 29-től, augusztus 4-ig.

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Salvator gyógyszerár, Bulv. Regele Ferdinand.

A MASODIK KERÜLETBEN a Kigyó gyógyszerár, Piata Traian 3.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Szen Antal-gyógyszertár, Bulv. Carol.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Csillag gyógyszerár, Piata Scudier 2.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-Chioreanul József és FRATELIAN Pana joth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hívesnek lenni

sem fenéig tefel. Különösen a politika közismertségnek vannak meg az árnyoldalai, amint azt Titulescu külügyminiszter legutóbbi párisi élménye is bizonyítja. A állandóan nyilvánosság előtt szereplő Titulescu, ha csak lehet, szívesen eltűnik a közélet porondjáról és különös üdülés számára ha elvegyülhet a tömegben vagy magánsan tölthet néhány órácskát, mint ismeretlen szürke polgár. Így volt legutóbb is Párisban, mikor a külügyminiszter elhatározta hogy leül az Opera-kávéház terraszára Csak hogy Párisban nagyon őriznek ám minden nevezetes embert, így őt is lépésről lépésre követte két titkos rendőr, akik ar gus-szemekkel ügyeltek, nehogy valamiképp szem elől téveszkedjendücnüket. Hiába akar Titulescu magára maradni, ez alkalommal minden diplomáciai ügyessége csődött mon dott, hogy elmondhassa: végre egyedül. A kávéház terraszához érkezve, kitörő örömmel fogadta egy ismerőse.

— Tessék, üljön le hozzám!

— Am jó, leülök, ha nem szégyeli egy rendőri felügyelet alatt álló ember társaságát — válaszolt mosolyogva Titulescu, harcsarajszu dadára mutatva.

— A holland jegybank aranyfedezetének esőkkénése. Az új holland kormány folytatja a hollandi forint megmentésére irányuló munkát. A kormány intézkedése folytán a holland Nemzeti Bank a hivatalos visszszámítási kamatlábat hét százalékra növelte. Erre az intézkedésre azért volt szükség, mert a holland Nemzeti Bank a holland pénzgység árfolyamának ingadozása folytán eddig 175.000.000 forintot veszített, ami az aranyfedezet egy ötödét teszi ki.

— Tovább folyik az apacaüldözés Németországban. A berlini törvényszék rövidesen négy apaca ügyével foglalkozik, akiket devizacsempészéssel vádolnak. A szent Boromeo kolostor három apacája a vád szerint 255.000 német márkát csempészett Hollandiába, míg Knoppeck rendfőnöknő azal követte volna el a devizacsempészetet, hogy a csehszlovákiai Elbersdorf városkában levő apacákat 13.000 márkával támogatta volna.

Németországban a gyermekeket is besorozzák a náciszervezetekbe és az ellenszegülő szülőket megbüntetik

A németországi katolikus szervezetek ellen intézett támadás most újabb lendületet nyert Alsó-bajorországban és felső Pfalzban. Az ottani kormányok ugyanis rendelkezést adtak ki, amely szerint az állami tisztviselők gyermekeinek megtiltják, hogy a vallásos ifjúsági szervezetek munkájában részt vegyenek. A kormány rendelkezése szerint a köztisztviselők gyermekei csak a B. D. M., Jungvolk és Hitler-Jugend szervezetek tagjai lehetnek. Az állami tisztviselők augusztus 15-ig kötelesek bejelenteni, hogy gyermekeik részt vesznek-e a val-

lások ifjúsági szervezetek munkájában vagy sem.

Berlini jelentés szerint már a rendőrség vezetői is sokalják a zsidóüldözéseket. Ezt látszik bizonyítani Helldorf gróf berlini rendőrfőnök intézkedése, aki minden tüntetést és egyéni akciót betiltott. A rendőrfőnök kijelentette, hogy a német állam és a nemzeti szocialista párt a zsidók megrendszabályozását más módon kívánja folytatni. Mindazokat, akik egyéni akciókban részt vesznek, államon és mozgalmon kívül nyilváníttják és szigorúan megbüntetik.

— **Előkelő esküvő színhelye volt** tegnap délelőtt a budapesti városligeti kápolnában, ahol T u s s Miklós dr., a Pajorszanaatórium orvosa oltárhoz vezette P r o c h á z k a Ede vezérigazgató Irén nevű leányát. Az esketési szertartásnál T ö r ö k János dr. a magyar rendőrség országos főparancsnoka és T a s s dr. a magyar csillagvizsgáló intézet igazgatója voltak a tanúk. A házasság alkalmából egy fiatal párt, mint az önműködőket számösen keresték fel szerencsekívánatokkal.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a P a r k Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— **Az interparlamentáris unió tanácskozása.** Brüsszelben megkezdődött az interparlamentáris unió értekezlete. Előnökné Carton de Wiart, alelnökné pedig S a v e a n u t, a román delegáció vezetőjét és a képviselőház elnökét választották meg. A külföldi delegátusok felszólalása után Saveanu mondotta el beszédét az interparlamentáris unió céljáról és jelentőségéről, valamint a béke érdekében kifejtett munkásságáról. Az értekezlet résztvevői végül elhatározták, hogy az interparlamentáris unió jövő évi ülését Budapesten tartják meg.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 4.90—5.00, olasz lira 8.80—9.20, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10, léva 0.90—1.20.

* **Harc az anygallal.** Giradoux, a modern francia irodalom egyik legjelentősebb egyénisége. A „Harc az anygallal” a szép Maléna bűbajos szerelmi története, akinek boldogságához csak az hiányzott, hogy soha nem ismerte a boldogtalanságot. Naivan keresésére indul a bajoknak, a szerencsétlenségeknek, megtagadja önmaga légiességét, hogy átadhassa magát a boldogtalanságnak, s abból szerelméhez méltó emberként kerülhesse ki. Különös, finom probléma az, Giradoux költőiségének egész csodálatos zenekarát szólaltatja meg erre a témára s olyan regényt teremt, amelynek varázslatos hatása alól egyetlen olvasó sem tud szabadulni. A Franklin-Társulat kiadása, Gyergyai Albert kiváló író remek fordítása, fehér papíron, szép kiállításban, füzve 132 lei, vászonkötésben 182 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

— **Időjárás.** Városunkban tegnap fokozódott a nagy hőség. Délben a hőmérséklet 35 fok meleget mutatott és estére is alig csökkent. A meteorológiai intézet jelentése szerint F u d u l a bucarestii ügyvéd ajánlatot tett Chisinau város vezetésének, hogy kifizeteti a városnak két millió leies követelését, amellyel a honvédelmi és belügyminisztérium tartozik Chisinaunak. A helyzet ugyanis az, hogy a város eddig hiába követelte a kormánytól, nem tudott kifizetése birtokába jutni. Fudula az eredményes kijáráért tíz százalék tiszteletdíjat kér. Kíváncsiak vagyunk, vajjon Fudula ur eléri-e azt, amit a város hivatalos urai nem tudtak elérni.

— **Meghülésnél,** náthaláznál, torokgyulladásnál, mandolalobnál, fülkatarrusnál, valamint idegfájdalmaknál és szagatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz nagyon jól tesz, mert a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és desinfectálja, azonkívül pedig megfelelő emésztést biztosít.

— **Az irtalmas nővérek templomot építettek.** Oradea határában, a Körösménán, ahol 15 év előtt szemétdombok és legelők voltak, most a városból kiszorult szegény nép vályogházacskái állnak. Ezeknek a nyomorúságban tengődő embereknek magarahagyatottságát látva, Szent Vince leányai, az irtalmas nővérek már nyolc év előtt közéjük költöztek. Napközki otthont tartanak fenn, amelyben hatvan-hetven szegény gyermek kap naponta ellátást. Közadakozásból, kéregetésből, tombolából és műkedvelői előadásokból összegyűlt a templomalap is, amely befejezés előtt áll. Már csak a felszereléshez szükséges összeg hiányzik. Az irtalmas nővérek kéri a jószívű közönséget, hogy adományaikkal segítsék előre a templom befejezését, hogy a sok szegény proletár-családnak legyen hova jární vásárnaponkint. Adományokat az első és második kerületi Notre Dame zárdába lehet küldeni.

— **Öngyilkos diák.** Budapesti lakásán tegnap eszméletlenül találták G e r h a r t Gyula erdélyi szász egyetemi hallgatót. A mellette talált üres mérgegyala és a borotvája mutatták, hogy öngyilkosság történt. A fiatal ember, aki orvostanhallgató volt, de az utóbbi időben nagy nyomorban tengődött, először megmérgezte magát, majd felvágta a kezét az ütőereket. Az életunt diákok haldokolva kórházba szállították.

Borotválás



és hajmosásnál csepegtessen a vízbe egy kevés

DIANA

SÓSORSZESZT

Frissít, élénkít, tisztán tartja bőröd!

JEFTICS SZERB NACIKAT NEVELT. Belgrádi jelentés alapján megirtuk, hogy Jeftics volt miniszterelnök diktatorikus törekvéseinek alátámasztására Jugoszláviában nemzeti szocialista szervezetet akart létesíteni. A szervezet elsősorban is fiatal katonatisztek és egyetemi hallgatók támogatására számított. Az egyik belgrádi lap értesülése szerint Jeftics már miniszterelnöksége idejében megkezdte a szervezet kiépítését és annak idején ötven egyetemi hallgatót Németországba küldött, ahol azok a rohamosztagok tagjai közé lépve, résztvettek a nemzeti szocialista párt szervezési iskolájának tanfolyamán.

— **Leesett a cséplőgépről.** B a k o s Mária huszonhat esztendőss asszony tegnap délután Ronáton dolgozott a cséplőgépnél. Az asszony munka közben leesett a gép tetőjéről, minek következtében külső és belső sérüléseket szenvedett. Sulyosbitja a szerencsétlen fiatal asszony állapotát az a körülmény, hogy áldott állapotban van. A mentők kórházba szállították.

— **Német ifjak francia hősök sírjánál.** Ötvennyolc berlini német ifju tegnap látogatást tett a franciaországi Saint-quentinei katonatemetőben. A német ifjak előtt Henry Pichot, a francia frontarcos szövetség elnöke mondott beszédet.

— **Álmában a Temesbe gurult.** H a n i k Péter detai iparos gyalog akart városunkba jönni. Az iparos délután négy órakor érkezett meg Sag községebe és fáradtan lefeküdt a Timis partjára, ahol elaludt. Álmában azután legurult a töltesen és a vízbe esett. Az álmából felriadt és megrémült ember csak nehezen evickélt ki a partra. A csendőrség most azt kutatja, vajjon nem lökték-e a vízbe.

Tolvaj testvérpár leleplezése és letartóztatása

A lugoji műmalom és szövöde részvénytársaság raktárából hosszabb idő óta rendszeresen lopkodták az árut. Amikor ezt megállapították, éjszákára jól elzárták a raktárat, de rejtélyes körülmények között reggelig mégis hiányoztak egyes árucikkek. A lopásokról jelentést tettek a rendőrségnek is, amelynek hosszas nyomozás és megfigyelés után sikerült a tolvajokat két munkás, Stefanuti Cornel és Stefanuti János személyében leleplezni. A két munkás, aki valamikor az üzem alkalmazottja volt, éjszaka a tetőn keresztül hatolt be a raktárba és mindent elvitt, ami éppen a kezükbe került. Az eddigi megállapítások szerint a betörők husz láda vagyis mintegy ötszáz kiló kockacukrot, több mázsa búzát, textilárut és más holmit vittek el. A lopott árut egyes kereskedőknek adták el. A munkások lakásán házkutatást is tartottak, de ott árut nem találtak. A rendőrség most társaik kézzrekerítésén fáradozik, mert bizonyosra veszik, hogy a nagymennyiségű árut mások segítségével szállították el a raktárból. A Stefanuti testvérpárt a rendőrség őrizetbe vette.

„ZSOLNAY”
FAYANCE
ALBURKOLÓLAPOK
 minden mennyiségben kaphatók. Képviselőjénél
PUCHER
 cserépkályhagyár
Timișoara
 Strada I. C. Brătianu 35
 Telefon 7-87

**JUGOSZLÁVIA ÉS A HABSBURG KER-
DÉS.** Sztójadinovics jugoszláv mi-
niszterelnök az egyik interpellációra adott
válaszában tegnap rámutatott arra, hogy
az ausztriai Habsburg-restaurációt a ju-
goszláv kormány nem tekintheti egy idegen
állam belügyének. Jugoszlávia különben
sem áll egyedül ezzel a felfogással. Az osz-
trák kormány ezzel szemben azonban han-
gatózza, hogy a Habsburgok restaurálásá-
ról jelenleg még szó sem lehet és a ju-
goszláv kormánynak semmi oka sincsen arra,
hogy az osztrák kormány becsületes szán-
dékában kételkedjék.

— Szünetel a nyelvvizsgán elbukott
postások fegyelmi bizottsága. A
postaigazgatóság fegyelmi bizott-
sága, amely a nyelvvizsgán el-
bukott postatisztviselők és alkalm-
mazottak ügyével foglalkozott, bezűn-
tette működését, mivel a bizottság elnö-
kének, Athanasiu törvényszéki ta-
nácselnök megbízása lejárt. A fegyelmi
bizottság csak ősszel kezdi meg ismét
munkáját.

— Nagy visszaélések a mehedinti tör-
vényszéknél. Az Univerul jelentése sze-
rint a mehedinti törvényszék második
kereskedelmi osztályainál néhány száz-
ezer lelt sikkasztottak és a bűnügynek
részesei a főjegyzőn kívül több bíró is.
Az esetről jelentést tettek a törvény-
széki főelnöknek és az ügyészségnek.

— Ideges embereknek és lelkibetegeknek
az igen enyhén ható, mindig megbízható ter-
mészetű „Ferenc József” keserűvíz — reg-
gel éhgyomorral egy pohárral bevéve —
rendes bélműködést, jó emésztést és ele-
gendő étvágyteret teremt.

— Meghalt az öreg életunt hentes-
mester. Megirtuk, hogy Heim József
hetven éves hentesmester, aki a másod-
dik kerületi I. Klein-utcában lakott, kő-
szódaoldattal öngyilkosságot követett
el. Az öreg embert beszállították a kór-
házba, ahol a sérülések következtében
meghalt. Tettét súlyos betegsége miatt
követte el. Temetése ma, vasárnap dé-
után öt órakor a második kerületi te-
mető halottasházából megy végbe.

* Gyógyítható-e vagy eltávolítható-e az
epekövgyógysszerrel? Igenis gyógyítható,
mert igen sokan, kik a „Galofier” gyógy-
szert használták, bizonyítják, hogy a Ga-
lofier a köveket fájdalom nélkül elhajtja,
az étvágyat, emésztést elősegíti, a gyomor-
és májbántalmakat megszünteti. A Galo-
fier használatát mellett minden étel ehető.
Bárki, ki pontos címét beküldi, a Galofier
leírását használati utasítással együtt ingyen
megkapja Braun Ernő „Szent Három-
ság”-gyógysszertárában, Timisoara, IV., Str.
Vacarescu 29/a.

A valuták árfolyama a vasuti átszá-
mításnál. A vasut vezérigazgatósága
közli, hogy augusztus elsejétől kezdve a
következő árfolyamok lesznek kötelezők
a vasutaknál az idegen pénz nemek át-
számításánál: Francia frank 6.70, svájci
frank 33.20, belga frank 3.55, belgas
17.75, aranydollár 167.70, német márka
41.90, holland forint 69.10, cseh korona
4.20, norvég korona 25.75, svéd korona
26.25, dán korona 22.25, olasz lira 8.90,
török lira 81.05, fontsterling 501, léva
1.25, dinár 3.05, zloty 19.70, drachma
1.07, pengő 29.60, osztrák schilling
24.75. Ezekhez az árfolyamokhoz 44
százalékos felár járul. Ezt a felárat
minden nemzetközi podgyászszállításnál
és olyan árukánál is fizetni kell, amelyek-
nek szállítási költségeit a feladó állomá-
son fizetik, végül azoknál az árukánál,
amelyek külföldről érkeznek Romániába
és a rendeltetési állomáson fizetendő a
költségek. Természetesen a felár csak
az idegen vasutakon igénybevetett szol-
gáltatásért fizetendő.

Tánc, tánc, kötél-tánc

Táncol a kötélművész a magasban kife-
szített kötélén és mindenkinek táncol a
szíve, aki csak nézi. Ott áll a negyedik ke-
rület apraja-nagyja a pályán, de előtti a
nép még a mellékkötélre is, mert nap-nap
után idezarándokolnak az összes negyede-
k, sőt még a távoli telepek lakói is, hogy épül-
jenek a világ leggyönyörűbb művészetén.
Harog a rezesbanda, morajlik, zug az ele-
ven tenger, majd egyszerre áhítatos csend
lesz. Megjelenik a háztetőn az utolérhetet-
len, az isteni, felpillant minden szem a ma-
gasba, mint ahogy ősi szekták nézhették
valaha bámulva a felkelő holdat. A kötél-
táncos kezében hosszú rud, lebegve lejt,
táncolva lép, ahogy nagyszámú népének
kezesen csókot hint, mindenkinek szemén
keresztül szájaig szalad az édes öröm.

Előkerül egy kis plékálya s ő kedélye-
sen letelepedve pont a kifeszített kötél kö-
zepén tüzet rak benne. Pírosan lobog-
nak a lángok a sötétre mélyülő alkonnyban.
Elkészíti a vacsoráját, sőt bort is iszik
hozzá, ott van az üveg a tarsolyában. Mi-
lyen utólrérhetetlen a humora, mikor felkő-
szönti a nézőket és tiszta szédület a köny-
nyedség, ahogy tesz-vesz. Megreked a vil-
lamos, megáll a forgalom, megáll az idő,
feledve minden gond e lélekzetelállító pilla-
natban.

Aztán egyszerre kitör a homéri ka-
caj, midőn palacsintasütőt vesz elő a mű-
vész.

— Palacsintát fog sütni, facsós placsinta,
palacsintn macht er, — tör ki az enyhe vi-
hogástól az önfeléd nyerítésig a félelmetes
röhögő tornádó. Gyerekek visítanak, fér-
fiak káromkodnak, asszonyok-lányok sival-
kodnak nagy gyönyörűségükben, mintha
csiklandoznák őket, — még a zsebmetszők
is tágranyított szájjal állnak, elfeledve a
munkát. Jaj de szép mindez, jaj de mulat-
ságos, nincs ennél szebb színelőadás.

Valóban nincs szebb, nincsen tanulságo-
sabb színelőadás, mint a kötél-tánc, külö-
nösen ha a nézőket vesszük mint aktorokat.
Mecs László gyönyörű költeménye jut
eszünkbe: A gyermek játszani akar. Meny-
nyi naivság, mennyi hála, milyen kevés kell
a tömegnek, ennek az óriási gyermeknek,
amely játékos, jószándéku volt mindig és
az maradt máig is. A gyermek játszani akar
és a circenses mellé legfeljebb egy kis ke-
nyeret akar. A tömeg szíve mélyén jó és
vidám, nem ő belőle támad a gonosz harag,
amely gyűlölet csatáit támasztja e földön.
Erre tanít a tánc — a jámbor kötél-tánc.

(F.)

— Halálözvegy Leptin Róza
meghalt. Holttestét városunkba szállít-
ták és itt a Piata Axente Sever két szám
alatti lakásán ravatalozzák fel. Temetése
ötvenkét éves korában Bogda községben
hétfőn délután hat órakor a gyászszobából
megy végbe. Halálát gyermekei, veje, só-
gora és kiterjedt rokonság gyászolja.

* A Glória daleylet a budapesti nemzet-
közi versenyen. Mint értesülünk, a timisoa-
rai Glória daleylet, mely legutóbb a
targu-muresi országos magyar dalosverse-
nyen a művészi csoport első díját nyerte
meg és ezzel is bebizonyította, hogy váro-
sunk fejlett dalostársadalmában előkelő he-
lyet tölt be, most újabb sikereket felé tör.
Az egyesület agilis vezetősége elhatározta,
hogy a Glória résztvesz a jövő évben Buda-
pesten tartandó nemzetközi dalosolimpiá-
don. A daleylet vezetősége éppen azért
felkéri azokat, kik az olimpiádon mint da-
losok résztvenni szándékoznak, jelentkezze-
nek az egylet helyiségében, III., Piata Cru-
cii 5. szám alatt minden kedden és csütör-
tökön. További jelentkezések a következő
helyeken: ifj. Kozovits Sándor, III., str.
Vilhelm Mühle, Kozovits Ede, Parfumeria,
III., Piata Lahovary, Kovács üveggereske-
dés, IV., Bul. Berthelot és Tutungerie Páll

* Budapestre érkezve a Keleti pályaud-
varral szemben a Park Nagyszállóban
megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E
lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Lazarov
Matei, Lazarov Traian, Oláh Mihály, Man-
czel László, Hamburger Artur, Müller Ist-
ván. Házaságot kötöttek: Mironovici Eu-
gen és Kopp Eugenia, Radu Stefan és Stren-
gar Iliana, Hermannsdorf Rezső és Eiser
Stefánia, Kolth József és Zabitsky Erzse-
bet, Juhász Károly és Highisan Anna,
Kröpl Richárd és Woki Anna, Romanovsz-
ky István és Stein Katalin, Csányi István és
Schuster Rozália. Meghaltak: Robu Joan
38, Kreutzer Antal 72, Hirt Károly 52 éves
korában.

— Veszedelmes csolnakázás. Könnyen
végzetessé válható csolnakirándulást
rendezett a Fekete-tengeren Bogdan
Constantin és felesége, aki Blank Aristid
bankvezér leánya. Constantán csolnakba
szálltak és kiveztek a tengerre. Amikor
már meglehetősen mélyen bentjártak,
hirtelen vihar keletkezett, mely felbori-
totta a csolnakot és a bentülők a tenger-
be estek. Feltűnt hosszas távollétük és
egy másik csolnak keresésükre indult.
Félig elélt állapotban találtak rájuk,
amint a felborított csolnakba kapaszkod-
va vártak megmentésükre.



Tűzhelyek

uj építkezéseknél
előnyös tüzetés mellett
kaphatók

Junginger Ferenc

II., Str. Timocului 1. sz.

* A timisoarai kegyesrendi liceumban
a II—VIII. osztályos tanulók beiratása
augusztus 26—31-ike között lesz. A ja-
vító vizsgálatok írásbeli része szeptem-
ber 2-án 8 órakor, a szóbelije pedig 3-án
8 órakor lesz. Az I. osztály felvételi viz-
gája szeptember 4-én 8 órakor lesz a ro-
mán nyelvű és a számtanból. Az I. oszt.
tanulók beiratása szeptember 5-én 8 óra-
kor lesz. A beiratkozásokhoz szükséges
a keresztlevél, a születési bizonyítvány,
az iskolai bizonyítvány, az újraöltési és
állampolgársági irat. Az évi tandíj 4500
lei, amelyből az első részlet 1000 lei a
beiratkozás-kor fizetendő. A beírási díj
320 lei. Szeptember 15-én 9 órakor Veni
Sancte és évmegnyitó. A liceummal kop-
csolatosan a kegyesrendiek vezetése
alatt álló internátusban az évi tartandó
15.000 lei. Felvilágosítást szívesen várd
kéresem a Kegyesrendi Házfőnökség Ti-
misoara.

— Kémkedésért elítélt káplár. A
nai felebbezési bíróság megerősít
elsőfoku bíróság ítéletét, melyel
lacu Vasile tűzérkáplárt két
miatt tizenkét évi kényszermunka
lefokozásra ítélte. Burlacu az oros-
jet részére üzött kémkedést.

Leguiabb sporth

VILÁGBAJNOKI

VERSENYEK BUDAPESTEN

Budapecsten nagy előkészületek fo-
főiskolások világbajnoki versenyé-
senyre való nevezést holnap, hétfőn,
le. A főiskolások világbajnoki vers-
magyar fővárosban gyűjtik össze a
főiskolák sportolót. A verseny irá-
den felől óriási érdeklődés nyilván-
és ennek megfelelően a világbajnoks-
dezőseje 1400 külföldi versenyző és
kicsirőzemély látogatását várja. Ez
versenyeken az exotikus országok fő-
versenyzői is megjelennek. Így Japá-
lon és Egyiptom is küldi a diákv-
zót. Németország a főiskolák vilá-
ságon kétszáz főnyi csoporttal kép-
magát és a német versenyzők arra k-
rendezőbizottságot, hogy részükre
egy külön szállodát foglaljon le.

Színház

Vetélkedés egy rossz üzletért. A
mégsem lehet olyan nagyon rossz
mert ha így lenne, nem vetélkednéne
egy városért annyian, igazgatók, szí-
és volt igazgatók. Oradeán az a
hogy a polgármester a Magyar Párt
sétől tette függővé, hogy kinek adja
házat. A Magyar Párt tavaly Pa-
Lajos mellett foglalt állást. Az idén
kivül Gróf Lászlóval, mint igazgató
Thalia részvénytársaság, továbbá S-
kay József satmari igazgató, va-
Janovics Jenő dr. is pályáznak az a
színházi idenyre. Janovicsnak az a
és a két város részére szervez megfele-
sulatot.

A nyári színház műsora

Vasárnap délután 5 órakor: Nápoli
land.

Vasárnap este fél 10 órakor: Nápoli
land.

MOZI

Vasárnap, július 28.

Apollo-mozi: Péter.
Capitol-mozi: Peer Gynt.
Select-mozi: Péter.

Hétfő, július 29.

Apollo-mozi: Péter.
Capitol-mozi: Peer Gynt.
Select-mozi: Péter.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Háztulajdonos. A szőnyegek porol-
városi szabályrendelet értelmében és a
kásos házirend alapján csak reggel 7
tiz óra között történhetik. A lakókat
nem lehet már hajnali félhat órakor
zavarni.

„ECONOM” egyetememes őrlő- és zuzógé a technika csodája

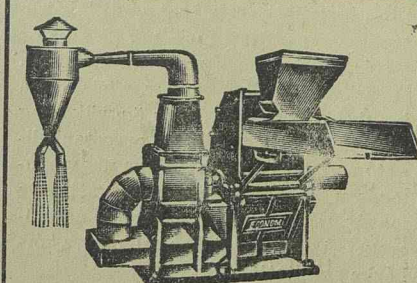
Őrlő és darál tetszesszerű finomságra: lucernaszénát, csöves-
zemestengerit, zabot, árpát, kukoricaszárát, szalmát, stb. és külön-
ványi terméket, az őrlemény hidegen jön ki a gépből. Kevés helyszüks-
let, minimális erőszükséglet.

Minőségileg a legjobb! Árban a legolcsóbb!

Vezérképviselet:

„INDUSTRIA-ECONOMIA” Kereskedelmi és Ipari r.
Timisoara IV., Str. Bratianu 34.,

hol a gép üzemben megtekinthető. Telefon: 8



Sport

Az osztályozó mérkőzések második fordulójára ma kerül sor

vasárnapi sportprogram egyikeményét az osztályozó mérkőzések második fordulója szolgáltatja. Az osztályozó mérkőzések a Rapid pályán délután fél órai kezdéssel megkezdődnek. A Progresul és a Kadima közötti mérkőzést, a Kadima három gólos hátránnyal. A Kadima tehát aligha biztonságos maradását az első osztályozó mérkőzéstől függően az Electrica-pályán negyedik fordulóban a CFR és Unirea csapatai játékosai között az első mérkőzés döntetlenül végződött, tehát az osztályozás kérdését a

mai mérkőzés dönti el. Ezenkívül barátságos mérkőzést bonyolítanak le délelőtt fél órai kezdéssel a Rapid s a zöld-fehérek csapatai találkoznak. A mérkőzésnek különös érdekességet kölcsönöz majd az a tény, hogy a Rapid csapatában három külföldi játékos is szerepel. A németországi Bürg, a bécsi Hoffmann és a svájci Harnisch. Mindhárom játékos vendégként szerepel. Barátságos mérkőzést játszik a Staruinta csapata Freidorfon, ahol a Freidorf lesz az ellenfele. A Banatul pedig Jimboliára rándul át, ahol a Herthával mérí össze erejét barátságos mérkőzés keretében.

Hatvanezer nézőre lehet számítani Ferencváros-Ausztria mai bécsi kupadöntő mérkőzésén

becsi Stadion néző-rekordját az Ausztria-Ambrosiana középeurópai kupadöntő mérkőzésén tartja 61.000 főnyi tömeggel. Zárva, hogy ma a Ferencváros-Ausztria mérkőzésén megdől ez a rekord. Ausztriának két gólos előnyt kell bebiztosítani ahhoz, hogy a Ferencváros ez a legkedvezőbb helyzetet jelezhessen az előzetes mérkőzésből. A Ferencvárosi Sportklubban az a vélemény, ha Ausztria Budapesten nem szenvedett

volna vereséget, akkor legfeljebb 20-25 ezer főnyi közönség lett volna kíváncsi a két csapat második összecsapására. Most azonban, hogy az Ausztria olyan drámaian izgalmas feladatot kapott, hogy két gólos előnyt kell behozni, ötvenhatvanezer nézőre lehet számítani. Ez schillingben kifejezve meghaladná a százazres számot és ebből csak a Fradinnak tizenötezer schilling jutna.

A leégett tribün fel kell építeni

Először a helybeli munkásgylet a közönség támogatásával a leégett tribünjét ismét felépíteni. A munkásgylet vezetői értekezletet tartottak és azon huszezer leiel megállapodtak a nyilvános gyűjtést. A munkásgylet vezetői ezuttal ismét kéri a közönséget, hogy adományokkal tegyék lehetővé a tribün felépítését. Adományokat a munkásgylet vezetőségi tagjainál, vagy a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet leadni. Az adományokat hírlapilag nyugtázzuk és a pénzt a rendeltetési helyére juttatjuk.

Parasztkisasszony

A Déli Hírlap eredeti regénye
Szentirmayné Oberschill Gizli
(Utánnyomás tilos)

Ezen mindannyiunknak keresztül kell menni... Én is szerettem egyszer, de én szegény voltam... És azt hittem, hogy azért nem lehet boldog... De te gazdag vagy. Ez az... Mindannyiunk élete... Nem érte meg én... hanem mindenki... már egy boldog embert?... Percezetben ugrálunk, mint a dió a tűzben, azután később, amikor az már jól összetört, már nem ugrálunk, csak eszben vagyunk, mert belenyugtunk... Mit is csinálhatnánk?... Éva beszélt még soháig hallotta vagy nem hallotta?
Kitty egyszerre felállt, majd kiment. Utána a lóra és elindult. Nem is köszönt egymásnak észre sem vették...
Napizzán sütött és Kitty fején volt a kalap. Otthon szédülő fejjel ment a lóról. Bement és lefeküdt.
Külsőre Dr. Paul megállította a kocsit a Tót Ábrisek kapuja előtt és beült Évának, hogy menjen át Pásztorhoz, mert Kittynek napszurása van.
— Napszurás — mondta Éva csendesen és a beregi pusztára nézett, ahol kezdte szenvedéseit egy másik

társa...
XXI.
Hiába volt Kitty különb a többi lányoknál, hiába hiányoztak nála a nőket jellemző apró csuf szokások. Mégis csak igazi nő volt, amikor öklét a Kelemen pusztára irányába rázva, hetyke hangon jelentették ki, hogy majd megmutatom én...
Augusztus végére volt a Péter Krisztin esküvője kitűzve.
Pásztorék is hivatalosak voltak.
— Menjünk? — kérdezte öreg Pásztor az unokáját?
— Nem! — mondta ez halk, de határozott hangon és fejét lehajtva tovább olvasott.
Az öreg emberből már majdnem kikérdezkedett a „miért”, amikor két nagy könnyecseppet látott a Kitty könyvében... Szó nélkül ment a kalapja után, belenezett, feltette a fejére, de úgy látta, szik hamar elfelejtette, hogy mit látott benne, mer alig ért a szénaboglyához ismét levette, majd a most tudomására jutottaktól fájós szívében így könnyített:
— Hej Kelemen Andris, Kelemen Andris, nála nem hordott még nagyobb barmot az öreg föld a hátán. Dejszen meggyőző megbanod Te még ezt...!
Szeptemberben Kitty felsős lett. Megnyult, komolyabb és csendesebb volt. Nem avatkozott mások ügyeibe. Még a gyengékkel sem törődött. Pártfogása alá nem vett senkit. Nagyon megváltozott. Eszrevette ezt a medikus is, aki hűséges társává szegődött Kittynek.

A bajnoki szezon kezdete
A futballszövetség ugyan még nem hozott határozatot, de biztosra vehető, hogy a nemzeti bajnokság őszi szezonja szeptember nyolcadikán kezdődik. Az őszi fordulóban két napot tart fenn magának a sportszövetség. Októberben a Carol-kupa döntőjét bonyolítják le, míg november harmadikán a Lengyelország-Románia válogatott mérkőzést játszik le.

Saját érdekében
kérje mindig a cukrot, a só t és lisztet 50 kgr-os papírzsák csomagolásban, mert ezek a **papírzsákok** tartósak, olcsók és higiénikusok.

Közgazdaság

A szövetkezetek megkezdték a buzavásárlást és ennek folytán az árak megszilárdultak

A külkereskedelmi bizottság legutóbbi ülésén az Oroszországgal kiépitendő kereskedelmi kapcsolatok ügyével foglalkozott, majd a gabonaértékesítési törvény került szóba. A földművelésügyi miniszter kijelentése szerint Románia buzaexportja csupán harmincezer vagon buza lesz és nem hetvenezer vagon, úgy, ahogyan azt eleinte hitték. Azután hosszas megbeszélés után úgy határoztak, hogy a buza árának a világgiacon észlelt emelkedése folytán a jelenlegi buzaértékesítő rendszert nem módosítják. Ami a buza exportja után a Nem-

zeti Bank részére fizetendő hatvan százalékos devizakvótát illeti, úgy döntöttek, hogy ez a kvóta, az egyes országokba irányuló export szerint bizonyos esetekben kisebb is lehet. A földművelésügyi miniszter azután bejelentette még, hogy Anglián és Belgiumon kívül még Svájc és Görögország is érdeklődik román buza iránt. A miniszter beszámolója alapján a külkereskedelmi bizottság utasította a szövetkezeteket, hogy kezdjék meg a buzafelvásárlást. A kormány ezen rendelkezése folytán a buza ára megszilárdult.

A város követelését az állammal szemben a második kölcsönre fordítják. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy az állammal szemben fennálló önkormányzati kölcsön céljaira jegyzi. A város követelése az 1934. április elsejei előtti időből tizenkilencszázötven millió lei, ebből kilenc és fél millió lei bonokban és tíz millió lei különböző értékekben áll fenn, amelyeket az állam eddig nem folyósított. Használó elhatározásra jutott a megyei ideiglenes bizottság is, amely úgy döntött, hogy az államtól járó hátralékos követeléseket, mintegy tizenhat-tizenhét millió

leit szintén a második kölcsön jegyzésére fordítják.
Kielégítő a kínálat a buzapiacra. A bányászati gabonapiacra gyöngén tartott az irányzat. Valamennyi terményáruban és gabonában kielégítő a kínálat tengeri kivételével. Eszések hiányában a tengeriben jelenleg hiányzik a kínálat, ugyanakkor kereslet sincsen. A piaci árak a következők: 76 kilós bányászati buza 350, 78 kilós torontáli buza 360, tengeri 265, új zab 240, korpa 250, takarmányárpa 235, takarmányliszt 275, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal és az összes taxákkal együtt 680, nagymalmi liszt 720, bányászati repce 420 és káposzta repce 450 lei.

Együtt mentek minden reggel iskolába. Eleinte, úgy gondolta a fiú, hogy Kittynek honvágya van s majd lassankint elmúlik. De, bizony azt hiába várta. Egy decemberi napon, amint egymás mellett mentek a hulló hóban, megszólalt a fiú.
— Kitty magát bántja valami, azt hiszem jobb volna, ha elmesélné, akkor könnyitene a szívében.

ton megcsinálták már... de azért azt felelte a fiúnak:
— Jó!
Kitty jeles eredménnyel tette le az érettségét. Kért egy nagy borítékot Dr. Hoffmantól, beletette a bizonyítványát és elküldte Londonba az anyjának. Hát a nagyapjának nem mutatja meg, kérdezte az ügyvéd? A jelesen érett nő csak a fejét rázta, annak az mindegy, hogy milyen a bizonyítványom, a fő, hogy most már egészen otthon maradok. Igazam van.

Kitty egy villamost nézett, amely akkor indult el a sarokról és siklott tovább a sineken...
— Majd egyszer elmondom, de most még nem, felelte és nézett a messzire járó villamos után.

Másnap már korán reggel kint volt a buzafeldön...
A buzában pipacsok piroslottak, buzavirágok kékeltek, a nap ragyogóan sütött. A kútnál hetyke legények kötekedtek piruló arcú lányokkal és pergő nyelvű menyecskekkel. Így a falun.

A medikusnak egy jelenet jutott eszébe, aminek nem régen volt tanuja a klinikán. Egy kifacamadott lábat tettek helyre és a tanár vigasztaló hangon mondta a betegnek „nemsokára táncolhat”, mire szegény megkínzottan csak annyit felelt „majd egyszer, de még most nem”. Ugyanazokat a szavakat mondta ugyanilyen hangon, mint ez a lány. Furesza... De majd egyszer elmondja...
Egy májusi délután a fiú úgy gondolta, hogy éppen ideje, Kitty előtt kifejeznie szándékait. Hosszu gondolkodás után elmondta Kittynek, hogy ő két év múlva kiesz orvos és... és... akkor... ha Kittynek is úgy tetszik... hát feleségül vesz... Jó? Kitty arra gondolt, hogy amikor utoljára lovagolt a Kelemenék pusztájára előtt, mennyire el volt dülve egy helyen a kerítés, de azóta biz-

A városban nők rohantak divatárus üzletekbe, kalaposhoz, készülődtek elnyaralni. A szegények megelégedtek azzal, hogy bent legyeztek magukat a fullasztó lakásokban. A férfiak ott álltak a szármarszigeteken és tekintet nélkül korukra, vagyonukra vagy észbeli tehetségükre, meséltek egymásnak soha meg nem történt kalandokat, hazudtak hódításokat és rágalmasztak sok tisztességes nőt csak azért, mert ők férfiak.
(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DELI HIRAP

Rádió

Vasarnap, július 28. Bucuresti. 6: Táncczene. 8.20: Népzene lemezeken. 9.20: Cotrus Erzsébet zongorahangversenye. 9.50: Rádiózenekar. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, evangélium utána prédikáció. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Operaházi zenekar, szünetben világhíradó. 3: Hanglemezek. 4: Időszerű tanácsadó. 4.45: Katonazenekar. 5.30: Felolvasás. 6.35: Közvetítés az aggteleki cseppkőbarlangból. 7.30: Szalonzene. 9.40: Sporteredmények. 10: Kis színpad. 10.50: Hírek. 11.10: Hegedűjáték. 11.50: Jazz. 12.30: Cigány-muzsika, majd hírek. Budapest II. 12: Szimfonikus zenekar. 4: Szalonzene. 6: Felolvasás. 7: Táncczene. 8.20: Előadás. 9.10: Hanglemezek. 10: Franciayelvű előadás. Bécs. 12: Ünnepi hangverseny. 5.45: Táncczene. 11.30: Szórakoztató zene. 12.45:

Magyari Imre cigányzenekaranak játéka Budapestről. Belgrád. Este 11.30: Táncczene. Berlin. 11.30: Bach János emlék-est. Ejjél után 1: Táncczene. Prága. Délután 5: Hangverseny, szórakoztató zene. Milánó. Este 9.40: Zandonai: Francesca da Rimini, opera. Róma. Este 9.40: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Táncczene. Stockholm. Este 8.30: Bartók-Kopland Ilonka zongoraversenye. 11: Szórakoztató zene. Varsó. Este 9.10: Hangverseny. 12: Táncczene.

Hétfő, július 29. Bucuresti. Este 8: Előadás. 8.20: Strauss Richárd-művek lemezek. 9.15: Kamarazene. 9.45: Al. Alger Tosti Denza, Dima, Tagliaferri, Nevaz, Cavadia-műveket énekel. 1.10: Schrammelzene. 10.30: Hírek. 10.50: Szórakoztatózene. 11.15: Hírek. 11.25: A hangverseny folytatása. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.30: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Diákkéltára. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Cigány-

muzsika. 7.25: Felolvasás. 8: Zongorajáték. 8.45: Két költőné versei. 9.20: Puccini: Bohémélet, opera. 11.30: Hírek, majd cigány-muzsika. 12.15: Franciayelvű előadás. 1: Hírek. Budapest II. 7: Felolvasás. 7.35: Hanglemezek. 8: Előadás. 9.20: Cigány-muzsika, majd hírek. Pécs. 1: Déli hangverseny. 6.40: Hangverseny. 8.20: Bécsi zene. 11.10: Zongoraverseny. 12.45: Táncczene. Belgrád. Este 11: Táncczene. Milánó. 9.40: Hangverseny. Prága. Este 9.45: Hegedűverseny. Róma. 6: Hangverseny. 9.40: Kálmán: Hollandi menyecske, operettelőadás. Stockholm. Este 10.20: Cimbalomverseny. Stuttgart. 9.10: Vidám est. Varsó. Este 9.10: Könnyű zene.

Kedd, július 30. Bucuresti. Este 8: Előadás. 8.20: Olasz dalok lemezek. 9.15: Szimfonikus zene lemezek, közben 10: Előadás. 10.45: Hírek. 11: Szórakoztatózene. 11.15: Hírek. 11.35: A szórakoztatózene folytatása. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás.

1: Zongorajáték. 1.40: Hírek. 2: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: A g... lése, mese. 5.45: Hírek. 6: Szalonzene. Előadás. 7.20: Gordonka zongora. 8: Csevegés. 8.35: Cigány-muzsika. Előadás. 9.50: Előadás. 10.20: Szalonzene. 12: Hanglemezek. 1: Hírek. Budapest II. 7.15: Budhista kolostorok. 7.50: Zenei hármas. 8.40: Mezőféltóra. 9.15: Ének zongorakísérettel. Előadás, majd hírek. Bécs. 1: Hangverseny. 6.30: Zongoraverseny. 8.45: Szalonzene. Hangverseny. Belgrád. Este 9: Hangverseny. 12: Táncczene. Berlin. 9.10: Varsó. Milánó. 8.15: Hangverseny. 9.40: Friederika, operett. Prága. 1.30: Hangverseny. Este 10.45: Zongoraverseny. 7.30: Francia operettársulat. 8: Előadás. Este 8: Táncczene. 9.10: Varsó. Stockholm. Este 9.45: Néger-dalok. 7.45: Bécsi keringő, lemezek. 10: Hanglemezek. 11.40: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5-lejt. Álláskeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegű ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Vegolesőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csehszlovákia Déli Hírlap kiadóhivatala, P. O. Bratiano 4. Fabrica: Karolyi trafik, Piața Traian és Str. Mercuri. Principale Caroli Martrafik, Piața Kúttl. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Allami tisztviselő

30 éves, keresi komoly urileány ismeretséget házasság céljából. Leveletet „Megértés” jellegűre a kiadóba kérek. (3154)

Oktatás

Javitóvizsgára

előkészít tanárnő, gimnazista tanulókat. III. ker., Str. Vilhelm Mühle 13., I. emelet. (3136)

Alkalmazás

Keresek azonnalra

gyakorlattal bíró, ügyes kisasszonyt. Müller Károly cukrász. III. ker., Piața Lahovari 1. (3143)

Keresek elsejére

gyermekszertető mindenest. Schmidt B. Str. Feldioara 4, I. emelet. (3146)

Állás keresés

14 éves leány

gyermek mellé ajánlkozik, vagy mosogatást vállal. Cimeket a kiadóba kérek. (3160)

Szépségápolás hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH
fodrásznál

II., Str. Dacilor és Piața Traian sarkán, 6-os villamos végállomásánál

Adás-vétel

Családi házat

mely 2 szoba, konyha és fürdőszobából áll, megvételre keresek. Cimeket ár megjelölésével „Üzlet” jellegűre a kiadóba kérek. (3160)

Ablakok

használt, de teljesen jó karban 1x2 m. méretben eladó. Cim a kiadóban. (3135)

Ócska ólnot

a legmagasabb áron veszünk. Sörétgyár, Calea Torontalului. (Vastoronny a Sannicolaul Mare felé vezető ut kezdetén.) (3139)

Modern épülethez

való új ablakok és ajtók különböző méretekben, ugyanott egy gyermekágy matraccal, kifogástalan állapotban eladó. Timisoara, III., Bulv. Carol 7, II. em. 10. Telefon 14-04, d. u. 4-6 között. (3141)

Kis bérház

jó helyen fekvő, sürgősen jutányosan eladó. Ma a legbiztosabb és legjövődelműbb befektetés. Bővebbet Hladik fakereskedés, III. ker., Str. Coroana de Otel 7. (2854)

Házhelyemet

műgyetemmel szemben eladnám. Levelek kiadóba „Bulv. Mihai Viteazul” jellegűvel. (3150)

Egészséges, fejlődő negyedben fekvő

háztelkek

villa-negyedben 500 méternyire a Neptun-fürdőtől jutányosan (□-ölenként 200 lejtől feljebb)

eladók.

Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

Birtok

200 kat. hold szántó és rét egy tagban, kastélyal, vasuti állomással Lugoj mellett, egészben vagy részben bérebeadó, vagy eladó, mindkettő külön is. Alföldi Géza dr., I. ker., Lonovici-utca 8. (3151)

Családi ház

3 lakással, 2 külön választható telekkel (750 öi) olcsón eladó. II. ker., Str. Telegrafului 21. (608)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Vakás

A Temesvári Bank épületében

egy modern 3 szobás lakás, egy modern 2 szobás lakás, egy modern 2 szobás garzonlakás és üzlethelyiségek kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (408)

Butorozott szoba

egy-két személy részére azonnal kiadó. Wirth Mihályné, IV. ker., Bulv. Carol 38. (3144)

Elegáns butorozott szoba,

diszkrét bejárattal fürdőszoba használattal kiadó. I. ker., Str. Oituz 7, I. em., ajtó 4. (3149)

Különbejárato

butorozott szoba magányos hölgynek Cim a kiadóban.

Forgalmas helyen

jó meneteli üzlet, két szobás kiadó. II. ker., Negruzzi-utca 21.

2 vagy 3 szobás lakás

közel az I. kerülethez, augusztus 1-IV. ker., Str. Mircea Voda 6. Megte 9-1 és délután 4-7-ig.

Különítele

Átvonniék

bérbe vagy elszámolásra kisebb k... vagy élelmiszerüzletet. Cimeket „M... tés” jellegűre a kiadóba kérek.

Olcsó kölcsön

kapható I. helyen betáblázásra és I... delmi váltóra, minden tételösszegre. bet „Belgiana” A. G. Timisoara. Eminescu 6.

Kölcsönt keresek

I. helyen betáblázásra, 2-400.000 le... szerez fedezettel. Cimeket „Bérház” a kiadóba kérek.

MODERN TAKARÉKTÜZHE



Kiváló minőségű
Lejt 60
Allandó ro...
zománccal
és fekete...
helyek

KÁLMÁN DEZSŐ

Speciális takaréktűzhely

Timisoara IV., Bulev. Carol

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas” Piața I. C. Bratiano

1935. ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

augusztus 25-29-ig

60% utazási kedvezmény
a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást ad:

ANGERBAUER JENŐ tb. képviselő
Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. fel. 70
vagy a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

